

# SPRENDIMAI

## TARYBOS SPRENDIMAS (EURATOMAS) 2015/224

2015 m. vasario 10 d.

**kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2007/198/Euratomas, įsteigiantis Europos ITER įgyvendinimo ir branduolių sintezės energetikos vystymo bendrąją įmonę ir suteikiantis jai lengvatas**

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 47 straipsnio trečią pastraipą ir 50 straipsnį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Tarybos sprendimu 2007/198/Euratomas <sup>(1)</sup> buvo įsteigta Europos ITER įgyvendinimo ir branduolių sintezės energetikos vystymo bendroji įmonė (toliau – bendroji įmonė), siekiant teikti Europos atominės energijos bendrijos (toliau – Euratomas) įnašą, skirtą Tarptautinei ITER branduolio sintezės energijos organizacijai, ir įnašą, kurio reikia su Japonija vykdomai platesnio požiūrio veiklai, taip pat rengti ir koordinuoti veiklos programą, skirtą pasirengti demonstracinio branduolių sintezės reaktoriaus ir susijusių įrenginių statybai;
- (2) Sprendimas 2007/198/Euratomas buvo iš dalies pakeistas Tarybos sprendimu 2013/791/Euratomas <sup>(2)</sup>, kad būtų galima finansuoti 2014–2020 m. laikotarpiu vykdomą bendrosios įmonės veiklą;
- (3) 2010 m. liepos 12 d. išvadose dėl Komisijos komunikato „ITER projekto įgyvendinimo padėtis ir galimi paskesni veiksmai“ Taryba paprašė Komisijos išnagrinėti ir nustatyti būdus, kuriais Komisija, valstybės narės ir bendroji įmonė turėtų vykdyti su ITER susijusias pareigas ir užduotis;
- (4) 2010 m. lapkričio 9 d. paskelbtame Komisijos tarnybų darbiniam dokumente „Kuriant patikimą ITER projekto administravimą ir valdymą“ buvo pateiktas išsamus veiksmų, kurie turi būti vykdomi tarptautiniu lygmeniu (daugiausia ITER organizacijos) arba Europos lygmeniu (daugiausia bendrosios įmonės), sąrašas;
- (5) 2013 m. liepos 1 d. į Sąjungą įstojus Kroatijai, būtina iš dalies pakeisti bendrosios įmonės įstatus, kad Kroatijai būtų suteiktos balsavimo teisės bendrosios įmonės valdyboje. Minėtus įstatus taip pat reikia iš dalies pakeisti siekiant pagerinti bendrosios įmonės administravimą ir valdymą. Siekiant atsižvelgti į Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutarties pakeitimus, padarytus Lisabonos sutartimi, taip pat reikia atnaujinti nuorodą į nuostatas dėl Europos Sąjungos Teisingumo Teismo;
- (6) remdamasi bendrosios įmonės įstatais, bendrosios įmonės valdyba patvirtino Komisijos pasiūlytus Sprendimo 2007/198/Euratomas pakeitimus;
- (7) reikėtų įsteigti administravimo ir valdymo komitetą, kuris rengtų nuomones ir rekomendacijas dėl valdybos pagrindinių dokumentų priėmimo. Direktorius arba valdybos prašymu tas komitetas taip pat turėtų teikti konsultacijas ar rekomendacijas konkrečiais administravimo ir finansiniais klausimais. Valdyba turėtų turėti įgaliojimus tam komitetui pavesti užduotis. Bet kuris bendrosios įmonės narys turėtų turėti teisę skirti atstovą dirbti tame komitete;
- (8) reikėtų įsteigti viešųjų pirkimų ir sutarčių komitetą, kuris teiktų rekomendacijas bendrosios įmonės direktoriui sutarčių skyrimo, dotacijų ir kitais susijusiais klausimais. To komiteto narius asmeniškai turėtų skirti valdyba;

<sup>(1)</sup> 2007 m. kovo 27 d. Tarybos sprendimas 2007/198/Euratomas, įsteigiantis Europos ITER įgyvendinimo ir branduolių sintezės energetikos vystymo bendrąją įmonę ir suteikiantis jai lengvatas (OL L 90, 2007 3 30, p. 58).

<sup>(2)</sup> 2013 m. gruodžio 13 d. Tarybos sprendimas 2013/791/Euratomas, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2007/198/Euratomas, įsteigiantis Europos ITER įgyvendinimo ir branduolių sintezės energetikos vystymo bendrąją įmonę ir suteikiantis jai lengvatas (OL L 349, 2013 12 21, p. 100).

- (9) reikėtų įsteigti biurą, kuris padėtų valdybai rengti sprendimus. Valdyba turėtų turėti įgaliojimus biurui pavesti užduotis. Biuro nariai turėtų būti valdybos pirmininkas, valdybos komitetų pirmininkai, Euratomo atstovas ir ITER priimančiosios valstybės (Prancūzijos) atstovas. Valdyba turėtų turėti teisę į biurą skirti papildomų asmenų;
- (10) remiantis Europos Sąjungos sutarties 17 straipsniu Komisija turi užtikrinti, kad Sutartys ir priemonės, kurių jomis vadovaudamasi imasi institucijos, būtų taikomos. Todėl, siekiant užtikrinti valdybos sprendimų suderinamumą su Bendrijos teise, reikėtų sustiprinti Komisijos teises;
- (11) pageidautina sustiprinti branduolių sintezės mokslinių ir technologinių tyrimų srityje veikiančias paskirtas organizacijas kaip tinklą, kad bendrajai įmonei būtų teikiama stabili ir ilgalaikė su moksliniais tyrimais ir technologine plėtra susijusi parama, grindžiama vykdant Europos branduolių programą sukauptomis ir ateityje sukaupsimomis žiniomis bei praktine patirtimi;
- (12) būtina atsižvelgti į Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 <sup>(1)</sup> ir Komisijos deleguotojo reglamento (ES) Nr. 1268/2012 <sup>(2)</sup> atitinkamas nuostatas, visų pirma į Komisijos vidaus auditoriaus kaip bendrosios įmonės vidaus auditoriaus vaidmenį;
- (13) Sprendimu 2007/198/Euratomas užtikrinamas bendrosios įmonės veiklos finansavimas 2014–2020 m. laikotarpiu. Bendrosios įmonės įstatų 12 straipsnio 1 dalies a punkte numatyta, kad Euratomo įnašas turi būti teikiamas pagal Bendrijos mokslinių tyrimų ir mokymo programas, priimtas pagal Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutarties 7 straipsnį. 12 straipsnio 1 dalies a punktą reikėtų iš dalies pakeisti atsižvelgiant į tai, kad 2014–2020 m. laikotarpiu finansavimas nebebus skiriamas pagal bendrąją Euratomo programą;
- (14) taip pat reikėtų atnaujinti Sprendimo 2007/198/Euratomas nuostatas dėl narių finansinių interesų apsaugos;
- (15) todėl Sprendimas 2007/198/Euratomas turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

#### 1 straipsnis

Sprendimas 2007/198/Euratomas iš dalies keičiamas taip:

1. 5 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 1 dalis papildoma tokiu sakiniu:

„Bendroji įmonė gali skirti dotacijas ir premijas remdamasi savo finansinio reglamento taisyklėmis.“;

b) 2 dalis išbraukiama;

2. įterpiamas šis straipsnis:

„5aa straipsnis

#### **Narių finansinių interesų apsauga**

Bendroji įmonė užtikrina, kad jos narių finansiniai interesai būtų tinkamai apsaugoti, atlikdama arba pavesdama atlikti tinkamą vidaus ir išorės kontrolę.“;

<sup>(1)</sup> 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 (OL L 298, 2012 10 26, p. 1).

<sup>(2)</sup> 2012 m. spalio 29 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) Nr. 1268/2012 dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių taikymo taisyklių (OL L 362, 2012 12 31, p. 1).

3. 9 straipsnio 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Laikantis Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 263 ir 265 straipsniuose numatytų sąlygų Europos Sąjungos Teisingumo Teismo jurisdikcijai priklauso nagrinėti bendrajai įmonei pareikštus ieškinius, įskaitant ieškinius dėl įmonės valdybos sprendimų.“;

4. priedas iš dalies keičiamas pagal šio sprendimo priedą.

*2 straipsnis*

Šis sprendimas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje 2015 m. vasario 10 d.

*Tarybos vardu*

*Pirmininkas*

E. RINKĖVIČS

---

## PRIEDAS

Sprendimo 2007/198/Euratomas priedas iš dalies keičiamas taip:

1. 5 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) pavadinimas pakeičiamas taip:

„Organai ir komitetai“;

b) 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Valdybai pagal 8a ir 9a straipsnius padeda administravimo ir valdymo komitetas ir biuras.“;

c) įterpiama ši dalis:

„2a. Bendrosios įmonės komitetai yra administravimo ir valdymo komitetas, biuras, viešųjų pirkimų ir sutarčių komitetas ir techninė patariamoji grupė (toliau – komitetai).“;

d) 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Direktorius pagal 8 straipsnį tariaisi su viešųjų pirkimų ir sutarčių komitetu.

4. Valdyba ir direktorius pagal 9 straipsnį tariaisi su technine patariamąja grupe.“

2. 6 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 3 dalis iš dalies keičiama taip:

i) b ir c punktai pakeičiami taip:

„b) steigia pavaldžius organus;

c) skiria komitetų ir pagal b punktą įsteigtų pavaldžių organų pirmininkus ir narius“;

ii) d punkte žodžiai „darbo programas“ pakeičiami žodžiais „darbo programą“;

iii) e punktas pakeičiamas taip:

„e) priima metinį biudžetą (įskaitant konkrečias dalis, susijusias su administracinėmis ir personalo išlaidomis) ir teikia nuomonę dėl metinių finansinių ataskaitų“;

iv) n punktas pakeičiamas taip:

„n) tvirtina sudaromas sutartis ar susitarimus dėl bendradarbiavimo su trečiosiomis šalimis ir su trečiųjų šalių institucijomis, įmonėmis ar asmenimis arba tarptautinėmis organizacijomis, išskyrus viešųjų pirkimų susitarimus, susijusius su 3 straipsnio 1 dalies b ir c punktuose ir 3 straipsnio 2 dalies a punkte nustatyta veikla“;

v) o punktas pakeičiamas taip:

„o) vertina bendrosios įmonės metinę pažangos ataskaitą, atsižvelgdama į jos darbo programą ir išteklius“;

vi) q punktas išbraukiamas;

b) 6 dalies trečia ir ketvirta pastraipai pakeičiamos taip:

„Komisija nuomonę dėl valdybos sprendimo teisėtumo gali priimti per mėnesį nuo klausimo perdavimo Komisijai; jei Komisija to nepadaro, laikoma, kad valdybos sprendimas yra patvirtintas. Valdyba dar kartą išnagrinėja savo sprendimą atsižvelgdama į Komisijos nuomonę, kad būtų užtikrinta atitiktis Bendrijos teisei.“;

c) 9 ir 10 dalys pakeičiamos taip:

„9. Jeigu konkrečiais atvejais nenusprendžiama kitaip, valdybos posėdžiuose dalyvauja bendrosios įmonės direktorius ir komitetų pirmininkai.

10. Valdyba dviejų trečdalių visų balsų dauguma priima savo darbo tvarkos taisykles. Valdyba dviejų trečdalių visų balsų dauguma tvirtina komitetų darbo tvarkos taisykles.“

3. 7 straipsnis išbraukiamas.

4. 8 straipsnio 4 dalis iš dalies keičiama taip:

a) pirma pastraipa pakeičiama taip:

„Direktorius įgyvendina darbo programą ir vadovauja 3 straipsnyje nurodytos veiklos vykdymui. Jis teikia valdybai, komitetams ir visiems kitiems pavaldiems organams visą jų funkcijoms vykdyti būtiną informaciją.“

b) c punkte žodžiai „darbo programos“ pakeičiami žodžiais „darbo programą“, i punkte žodžiai „darbo programose“ pakeičiami žodžiais „darbo programoje“;

c) j ir k punktai pakeičiami taip:

„j) rengia kitas ataskaitas, kurių gali paprašyti valdyba arba komitetai;

k) padeda valdybai ir komitetams teikdamas sekretoriato paslaugas;“.

5. Įterpiami šie straipsniai:

„8a straipsnis

#### **Administravimo ir valdymo komitetas**

1. Direktorius arba valdybos prašymu administravimo ir valdymo komitetas teikia konsultacijas ar rekomendacijas konkrečiais klausimais, susijusiais su administraciniu ir finansiniu bendrosios įmonės planavimu, ir vykdo visas kitas užduotis, kurias valdyba gali jam pavesti.

2. Administravimo ir valdymo komitetas valdybai visų pirma rengia nuomones ir rekomendacijas dėl biudžeto, metinių finansinių ataskaitų, projekto plano, darbo programos, išteklių sąmatos plano, personalo etatų plano, personalo politikos plano ir kitų susijusių klausimų.

3. Administravimo ir valdymo komiteto narius skiria valdyba iš narių pasiūlytų atstovų, turinčių atitinkamos profesinės patirties administravimo ir valdymo srityje. Vienas iš komiteto narių yra Euratomas.

4. Administravimo ir valdymo komiteto nariai vykdo savo pareigas bendrosios įmonės bendro intereso labui.

5. Gavęs išankstinį valdybos pritarimą, administravimo ir valdymo komitetas priima savo darbo tvarkos taisykles.

8b straipsnis

#### **Viešųjų pirkimų ir sutarčių komitetas**

1. Viešųjų pirkimų ir sutarčių komitetas teikia direktoriui rekomendacijas su viešųjų pirkimų ir dotacijų veikla susijusių strategijų, sutarčių skyrimo ir tolesnės su sutartimis susijusios veiklos ir kitais susijusiais klausimais.

2. Viešųjų pirkimų ir sutarčių komiteto narius skiria valdyba iš asmenų, turinčių atitinkamos profesinės patirties sutarčių sudarymo ir viešųjų pirkimų srityse. Valdybos nariai nėra viešųjų pirkimų ir sutarčių komiteto nariai.

3. Viešųjų pirkimų ir sutarčių komiteto narių nevaržo jokie nurodymai. Vykdydami savo pareigas jie yra nepriklausomi.

4. Gavęs išankstinį valdybos pritarimą, viešųjų pirkimų ir sutarčių komitetas priima savo darbo tvarkos taisykles.“

6. 9 straipsnis pakeičiamas taip:

„9 straipsnis

#### **Techninė patariamoji grupė**

1. Techninė patariamoji grupė prireikus pataria valdybai ir direktoriui dėl projekto plano ir darbo programos priėmimo ir įgyvendinimo.
  2. Techninės patiriamosios grupės narius skiria valdyba iš asmenų, turinčių atitinkamos profesinės patirties mokslinės ir inžinerinės branduolių sintezės ir susijusios veiklos srityse.
  3. Techninės patiriamosios grupės narių nevaržo jokie nurodymai. Vykdydami savo pareigas, jie yra nepriklausomi ir veikia bendrosios įmonės bendro intereso labui.
  4. Gavusi išankstinį valdybos pritarimą, techninė patariamoji grupė priima savo darbo tvarkos taisykles.“
7. Įterpiamas šis straipsnis:

„9a straipsnis

#### **Biuras**

1. Biuras padeda valdybai rengti sprendimus ir vykdo visas kitas užduotis, kurias valdyba gali jam pavesti.
  2. Nariai yra valdybos pirmininkas, komitetų pirmininkai, Euratomo atstovas ir ITER priimančiosios valstybės atstovas. Valdyba į biurą gali skirti papildomų asmenų.
  3. Biuro pirmininkas yra valdybos pirmininkas.
  4. Biuro nariai vykdo savo pareigas bendrosios įmonės bendro intereso labui.
  5. Gavęs išankstinį valdybos pritarimą, biuras priima savo darbo tvarkos taisykles.“
8. 11 straipsnis pakeičiamas taip:

„11 straipsnis

#### **Darbo programa ir išteklių sąmatų planas**

Direktorius kiekvienais metais parengia valdybai pateikti skirtą projekto planą, išteklių sąmatų planą, išsamią metinę darbo programą bei biudžetą.“

9. 12 straipsnio 1 dalies a punktas pakeičiamas taip:

„a) Euratomo įnašas teikiamas pagal Bendrijos mokslinių tyrimų ir mokymo programas, priimtas pagal Sutarties 7 straipsnį, arba pagal kitą Tarybos priimtą sprendimą.“.

10. 14 straipsnis pakeičiamas taip:

„14 straipsnis

#### **Metinė ataskaita**

Metinėje ataskaitoje apibūdinamas bendrosios įmonės darbo programos įgyvendinimas. Joje visų pirma nurodoma veikla, kurią vykdė bendroji įmonė, ir įvertinami rezultatai, pasiekti įgyvendinant tikslus ir laikantis nustatyto grafiko, taip pat su vykdoma veikla susijusi rizika bei išteklių panaudojimas ir visa bendrosios įmonės veikla. Metinę ataskaitą rengia direktorius, o valdyba ją vertina ir kartu su savo įvertinimu siunčia ją nariams, Europos Parlamentui, Tarybai ir Komisijai.“

11. 15 straipsnio 1 dalies antroje pastraipoje žodžiai „birželio 15 d.“ pakeičiami žodžiais „birželio 1 d.“

## 12. Įterpiamas šis straipsnis:

„15a straipsnis

**Tinklų kūrimas su paskirtomis branduolių sintezės mokslinių tyrimų ir technologinės plėtros srities organizacijomis**

1. Vykdydama savo veiklą bendroji įmonė naudojami branduolių sintezės mokslinių tyrimų ir technologinės plėtros srityje dirbančių kompetentingų viešųjų mokslinių tyrimų organizacijų sukauptomis žiniomis ir priemonėmis.

2. Valdyba, remdamasi direktoriaus pasiūlymu, parengia narių paskirtų kompetentingų organizacijų, galinčių individualiai arba per tinklus vykdyti mokslinių tyrimų ir technologinės plėtros veiklą ir taip padėti bendrajai įmonei įgyvendinti užduotis, sąrašą, kuris turi būti skelbiamas viešai. Šiai veiklai gali būti skiriama bendrosios įmonės finansinė parama.

3. Įgyvendinimo taisyklėmis dėl šio straipsnio 1 ir 2 dalių taikymo turi būti užtikrintas skaidrumas viešųjų mokslinių tyrimų organizacijų atžvilgiu bei jų konkurencija ir jos nustatomos 13 straipsnyje ir III priede nurodytame finansiniame reglamente bei jo įgyvendinimo taisyklėse.“

## 13. Bendrosios įmonės įstatų I priede po Bulgarijai skirtu įrašo įterpiama ši eilutė:

„Kroatija	2“
-----------	----

## 14. Bendrosios įmonės įstatų II priedas iš dalies keičiamas taip:

## a) 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Visa metinių narystės įnašų suma n metais apskaičiuojama atsižvelgiant į tais metais bendrajai įmonei administruoti reikalingus išteklius, kuriuos išteklių sąmatų plane nustato valdyba.“;

## b) 4 dalis papildoma šiuo punktu:

„c) valdyba gali nuspręsti, kad tuo atveju, jeigu narys nesumokės savo įnašo iki nustatyto termino dienos, uždelsus gali tekti mokėti palūkanas.“

## 15. Bendrosios įmonės įstatų III priedas iš dalies keičiamas taip:

## a) 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Bendroji įmonė nustato vidaus audito struktūrą.“;

## b) 5 dalis iš dalies keičiama taip:

i) c punkte žodžiai „metinių darbo programų“ pakeičiami žodžiais „metinės darbo programos“;

ii) f punktas pakeičiamas taip:

„f) vidaus finansų kontrolės taisyklės ir procedūros, įskaitant deleguotuosius įgaliojimus“;

iii) įrašomas šis punktas:

„k) dotacijų valdymo taisyklės.“;

iv) įrašoma ši pastraipa:

„Taikant d punktą, biudžetiniai įsipareigojimai veiksams, kurie vykdomi ilgiau negu vienerius finansinius metus, gali būti paskirstomi keleriems metams į metines dalis.“;

## c) pridedama ši dalis:

„10. Bendroji įmonė priima įstatų 15a straipsnyje nurodyto tinklo su paskirtomis organizacijomis sukūrimo nuostatas ir taisykles. Tomis taisyklėmis užtikrinamas skaidrumas Europos viešųjų mokslinių tyrimų organizacijų atžvilgiu ir jų konkurencija ir visų pirma nustatomi kriterijai, pagal kuriuos organizacija įtraukiama į narių paskirtų kompetentingų organizacijų sąrašą.“